



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0140/2014

24.2.2014

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji towarzyszących transferom środków pieniężnych (COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Komisja Gospodarcza i Monetarna
Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawcy: Mojca Kleva Kekuš, Timothy Kirkhope

(Wspólne posiedzenia komisji – art. 51 Regulaminu)

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się *wytluszczonym drukiem i kursywą* w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się *wytluszczonym drukiem i kursywą* w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się *wytluszczonym drukiem i kursywą* w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się *wytluszczonym drukiem i kursywą*. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu *wytluszczonym drukiem i kursywą i usunięcie* lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	43
OPINIA KOMISJI ROZWOJU	47
OPINIA KOMISJI PRAWNEJ	58
PROCEDURA.....	73

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie informacji towarzyszących transferom środków pieniężnych
(COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2013) 44),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0034/2013),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego z dnia 17 maja 2013 r.¹,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 11 listopada 2013 r.²,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając wspólne posiedzenia Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zgodnie z art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej i Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinie Komisji Rozwoju i Komisji Prawnej (A7-0140/2014),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

¹ Dz.U. C 166 z 12.6.2013, s. 2.

² Dz.U. C 271 z 19.9.2013, s. 31.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Przepływy **brudnych** pieniędzy **realizowane za pośrednictwem transferów środków pieniężnych mogą szkodzić** stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla rynku wewnętrznego. Terroryzm **wstrząsa** podwalinami naszego społeczeństwa. Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z przestępstwa, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **mogą stanowić** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka

(1) Przepływy **nielegalnych** pieniędzy **naruszają strukturę i szkodzą** stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla rynku wewnętrznego **i międzynarodowego rozwoju oraz bezpośrednio lub pośrednio podważają zaufanie obywateli do praworządności. Finansowanie terroryzmu i przestępczości zorganizowanej pozostaje poważnym problemem, którego rozwiązania należy szukać na szczeblu Unii.** Terroryzm **i przestępczość zorganizowana niszczy instytucje demokratyczne i wstrząsają** podwalinami naszego społeczeństwa. **Przepływy nielegalnych pieniędzy znacznie ułatwia istnienie sekretnych struktur korporacyjnych działających w jurysdykcjach zapewniających tajemnicę transakcji i za pośrednictwem takich jurysdykcji, które często określa się też mianem rajów podatkowych.** Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z przestępstwa, czy też w celu przekazania pieniędzy na **działalność przestępczą lub** cele terrorystyczne **stanowią** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2

(2) Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu **mogą próbować** wykorzystywać swobodę przepływu kapitału, która stanowi nieodłączny aspekt zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić prowadzenie swojej działalności przestępczej. Działanie Unii, ze względu na jego skalę, powinno zapewnić jednolitą transpozycję w całej Unii zalecenia 16. o przekazach pieniężnych **Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF)**, przyjętego w lutym 2012 r., a w szczególności zapobiec odmiennemu traktowaniu płatności krajowych realizowanych w obrębie państwa członkowskiego i płatności transgranicznych pomiędzy państwami członkowskimi. Nieskoordynowane działanie w obszarze transgranicznych transferów środków pieniężnych podejmowane przez państwa członkowskie na własną rękę mogłoby mieć znaczący wpływ na sprawne funkcjonowanie systemów płatniczych na poziomie UE i w związku z tym wyrządzić szkodę wewnętrznemu rynkowi usług finansowych.

(2) Jeśli na poziomie Unii **i na szczeblu międzynarodowym** nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu **będą** wykorzystywać swobodę przepływu kapitału, która stanowi nieodłączny aspekt zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić prowadzenie swojej działalności przestępczej. **Współpraca międzynarodowa w ramach Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF) oraz powszechne wdrażanie jej zaleceń mają na celu zapobieganie arbitrażowi regulacyjnemu i zakłócaniu konkurencji.** Działanie Unii, ze względu na jego skalę, powinno zapewnić jednolitą transpozycję w całej Unii zalecenia 16. **FATF** o przekazach pieniężnych, przyjętego w lutym 2012 r., a w szczególności zapobiec odmiennemu traktowaniu płatności krajowych realizowanych w obrębie państwa członkowskiego i płatności transgranicznych pomiędzy państwami członkowskimi **lub rozbieżnościom w traktowaniu takich płatności.** Nieskoordynowane działanie w obszarze transgranicznych transferów środków pieniężnych podejmowane przez państwa członkowskie na własną rękę mogłoby mieć znaczący wpływ na sprawne funkcjonowanie systemów płatniczych na poziomie UE i w związku z tym wyrządzić szkodę wewnętrznemu rynkowi usług finansowych.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Wdrożenie i egzekwowanie niniejszego rozporządzenia, w tym zalecenia 16. FATF, nie powinny powodować nieuzasadnionych lub nieproporcjonalnych kosztów ponoszonych przez dostawców usług płatniczych i obywateli korzystających z ich usług, a w całej Unii należy w pełni zagwarantować swobodny przepływ legalnego kapitału.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) W celu upowszechnienia spójnego podejścia **do zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu** w kontekście międzynarodowym dalsze działania Unii winny uwzględniać rozwój wydarzeń na tym szczeblu, tj. międzynarodowe standardy dotyczące zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz proliferacji przyjęte przez FATF w 2012 r., a w szczególności zalecenie 16. oraz zmienione uwagi interpretacyjne w sprawie jego stosowania.

(5) W celu upowszechnienia spójnego podejścia w kontekście międzynarodowym **oraz zwiększenia skuteczności zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu** dalsze działania Unii winny uwzględniać rozwój wydarzeń na tym szczeblu, tj. międzynarodowe standardy dotyczące zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz proliferacji przyjęte przez FATF w 2012 r., a w szczególności zalecenie 16. oraz zmienione uwagi interpretacyjne w sprawie jego stosowania.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Szczególną uwagę należy zwrócić na zobowiązania Unii określone w art. 208 TFUE, aby powstrzymać rosnącą tendencję do przenoszenia działań mających na celu pranie brudnych pieniędzy z krajów rozwiniętych, w których istnieją surowe przepisy w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy, do krajów rozwijających się, gdzie te przepisy mogą być mniej restrykcyjne.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Możliwość pełnego śledzenia transferów środków pieniężnych może być niezwykle ważnym i cennym narzędziem służącym zapobieganiu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz badaniu i wykrywaniu przypadków tego procederu. W celu zapewnienia przekazywania informacji na każdym etapie procesu realizacji płatności należy przewidzieć system zobowiązujący dostawców usług płatniczych do dołączania do transferów środków pieniężnych informacji o płatniku i odbiorcy.

(6) Możliwość pełnego śledzenia transferów środków pieniężnych może być niezwykle ważnym i cennym narzędziem służącym zapobieganiu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz badaniu i wykrywaniu przypadków tego procederu. W celu zapewnienia przekazywania informacji na każdym etapie procesu realizacji płatności należy przewidzieć system zobowiązujący dostawców usług płatniczych do dołączania do transferów środków pieniężnych informacji o płatniku i odbiorcy, ***które powinny być dokładne i aktualne. W związku z tym bardzo ważne jest, żeby instytucje finansowe udzielały odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o transferach środków pieniężnych dokonywanych dla ich klientów, aby właściwe organy mogły skuteczniej zapobiegać praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu.***

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Przepisy niniejszego rozporządzenia obowiązują bez uszczerbku dla przepisów prawa krajowego wdrażających dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych¹⁹.

Na przykład dane osobowe gromadzone do celów spełnienia wymogów niniejszego rozporządzenia nie powinny być dalej przetwarzane w sposób sprzeczny z dyrektywą 95/46/WE. Należy w szczególności zakazać dalszego przetwarzania tych danych do celów handlowych. Wszystkie państwa członkowskie uznają zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu za działania podejmowane z ważnych względów publicznych. Dlatego też przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia należy zezwolić – zgodnie z art. 26 ust. 1 lit. d) dyrektywy 95/46/WE – na przykazywanie danych osobowych do państwa trzeciego, które nie zapewnia odpowiedniego stopnia ochrony w rozumieniu art. 25 tej dyrektywy.

¹⁹ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

Poprawka

(7) Przepisy niniejszego rozporządzenia obowiązują bez uszczerbku dla przepisów prawa krajowego wdrażających dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁹. Na przykład dane osobowe gromadzone do celów spełnienia wymogów niniejszego rozporządzenia nie powinny być dalej przetwarzane w sposób sprzeczny z dyrektywą 95/46/WE. Należy w szczególności zakazać dalszego przetwarzania tych danych do celów handlowych. Wszystkie państwa członkowskie uznają zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu za działania podejmowane z ważnych względów publicznych. Dlatego też przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia należy zezwolić – zgodnie z art. 26 ust. 1 lit. d) dyrektywy 95/46/WE – na przykazywanie danych osobowych do państwa trzeciego, które nie zapewnia odpowiedniego stopnia ochrony w rozumieniu art. 25 tej dyrektywy. ***Ważne jest, aby dostawcom usług płatniczych działającym w wielu jurysdykcjach, posiadającym oddziały lub jednostki zależne poza terytorium Unii niemożliwić wymiany informacji o podejrzanych transakcjach w tej samej organizacji. Powyższe pozostaje bez uszczerbku dla umów międzynarodowych między Unią a państwami trzecimi, które mają na celu zwalczanie prania pieniędzy i obejmują odpowiednie zabezpieczenia dla obywateli zapewniające równoważny lub odpowiedni poziom ochrony.***

¹⁹ Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony

osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

Poprawka 8
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika. Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami.

Poprawka

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika, ***a także transfery środków pieniężnych w postaci czeków realizowanych za pomocą komputerowej analizy ich obrazu lub weksli.*** Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami. ***Biorąc pod uwagę dynamiczny postęp technologiczny, należy rozważyć możliwość rozszerzenia zakresu rozporządzenia, aby objąć nim e-pieniądz oraz inne nowe metody płatnicze.***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Aby sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby wypośredkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien **być stosowany jedynie w przypadku** pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę **ponad** 1 000 EUR. W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające z dyrektywy [xxxx/yyyy].

Poprawka

(10) **Dostawcy usług płatniczych powinni dopilnowywać, aby nie brakowało informacji o płatniku i odbiorcy oraz by były one kompletne.** Aby sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby wypośredkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien **ograniczać się jedynie do imienia i nazwiska lub nazwy płatnika** pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę **do** 1 000 EUR. W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające z dyrektywy [xxxx/yyyy].

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Organy odpowiedzialne za zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz odpowiednie organy sądowe i organy ścigania w państwach członkowskich powinny zacieśnić współpracę między sobą oraz z odpowiednimi organami państw trzecich, w tym krajów rozwijających się, aby w dalszym ciągu poprawiać przejrzystość, wymianę informacji i najlepszych praktyk. Unia powinna wspierać programy budowania potencjału w krajach rozwijających się w celu ułatwienia tej współpracy. Należy usprawnić systemy gromadzenia dowodów oraz udostępniania danych i informacji mających znaczenie dla ścigania przestępstw bez naruszania w jakikolwiek sposób zasad pomocniczości lub proporcjonalności lub praw podstawowych w Unii.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12b) Dostawcy usług płatniczych płatnika, odbiorcy i pośredniczący dostawcy usług powinni dysponować odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi w celu ochrony danych osobowych przed przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem lub udostępnieniem.

Uzasadnienie

Identyfikator powinien odnosić się do łańcucha transakcji, a nie jedynie do pojedynczej transakcji. Chodzi o to, aby działań zapobiegawczych nie ograniczyć do pojedynczych transferów/transakcji, ale mieć możliwość ustalenia unikatowego identyfikatora danego płatnika lub odbiorcy.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak informacji o płatniku i odbiorcy.

Poprawka

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak **lub niekompletność** informacji o płatniku i odbiorcy, **zwłaszcza w przypadku licznych usług płatniczych, w celu poprawy możliwości śledzenia transferów środków pieniężnych. Skuteczne kontrole stwierdzające, czy informacje są dostępne i kompletne, w szczególności gdy zaangażowanych jest kilku dostawców usług płatniczych, mogą przyczynić się do skrócenia procedur śledczych i zwiększenia ich skuteczności, co z kolei poprawi możliwość śledzenia transferów środków pieniężnych. Właściwe organy państwa członkowskiego powinny zatem zadbać o to, by dostawcy usług płatniczych zamieszczali wymagane informacje o transakcji w transferach pieniężnych lub powiązanych komunikatach na każdym etapie łańcucha płatności.**

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Ze względu na potencjalne ryzyko finansowania terroryzmu, jakie generują transfery anonimowe, na dostawców usług płatniczych należy nałożyć wymóg żądania podania informacji o płatniku i odbiorcy. Zgodnie z uwzględniającym ryzyko podejściem opracowanym przez FATF należy określić obszary charakteryzujące się wyższym i niższym ryzykiem w celu skuteczniejszego zwalczania zagrożeń związanych z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. Dostawca usług płatniczych odbiorcy oraz pośredniczący dostawca usług powinni zatem ustanowić skuteczne uwzględniające ryzyko procedury mające zastosowanie w przypadkach, gdy transfer środków pieniężnych nie zawiera informacji o płatniku i odbiorcy, **aby być w stanie** stwierdzić, czy dany transfer należy zrealizować, odrzucić lub zawiesić, oraz określić jakie odpowiednie dalsze kroki należy podjąć. W przypadku gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, w odniesieniu do transgranicznych relacji pomiędzy bankami korespondentami a tym dostawcą usług płatniczych stosować należy wzmocnione wymogi należytej staranności w stosunkach z klientami zgodnie z dyrektywą [xxxx/yyyy].

Poprawka

(15) Ze względu na potencjalne ryzyko finansowania terroryzmu, jakie generują transfery anonimowe, na dostawców usług płatniczych należy nałożyć wymóg żądania podania informacji o płatniku i odbiorcy. Zgodnie z uwzględniającym ryzyko podejściem opracowanym przez FATF należy określić obszary charakteryzujące się wyższym i niższym ryzykiem w celu skuteczniejszego zwalczania zagrożeń związanych z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. Dostawca usług płatniczych odbiorcy oraz pośredniczący dostawca usług powinni zatem ustanowić skuteczne uwzględniające ryzyko procedury **oraz oceniać i ważyć ryzyko, aby zasoby mogły być kierowane wprost na obszary wysokiego ryzyka, jeśli chodzi o pranie pieniędzy. Takie skuteczne, uwzględniające ryzyko procedury** mające zastosowanie w przypadkach, gdy transfer środków pieniężnych nie zawiera informacji o płatniku i odbiorcy, **pomogą dostawcom usług płatniczych skuteczniej** stwierdzić, czy dany transfer należy zrealizować, odrzucić lub zawiesić, oraz określić, jakie odpowiednie dalsze kroki należy podjąć. W przypadku gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, w odniesieniu do transgranicznych relacji pomiędzy bankami korespondentami a tym dostawcą usług płatniczych stosować należy wzmocnione wymogi należytej staranności w stosunkach z klientami zgodnie z dyrektywą [xxxx/yyyy].

Poprawka 14
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązków zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego.

Poprawka

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązków zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego. ***Konieczność dysponowania informacjami identyfikującymi płatnika lub odbiorcę w transakcjach z osobami fizycznymi, osobami prawnymi, trustami, fundacjami, towarzystwami ubezpieczeń wzajemnych, holdingami i innymi podobnymi istniejącymi lub przyszłymi porozumieniami prawnymi stanowi kluczowy czynnik śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby wykorzystywać struktury korporacyjne do ukrywania swojej tożsamości.***

Poprawka 15
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni

Poprawka

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni

ewidencjonować te informacje.
Wspomniane ograniczenia techniczne powinny zostać usunięte z chwilą modernizacji systemów płatniczych.

ewidencjonować te informacje.
Wspomniane ograniczenia techniczne powinny zostać usunięte z chwilą modernizacji systemów płatniczych. ***Aby przezwyciężyć ograniczenia techniczne, można zachęcać do stosowania schematu polecenia przelewu SEPA w międzybankowych przelewach między państwami członkowskimi a państwami trzecimi.***

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Jako że w przypadku dochodzeń w sprawach karnych ustalenie wymaganych informacji lub zaangażowanych osób może zająć miesiące, a nawet lata po wykonaniu pierwotnego transferu środków pieniężnych oraz w celu umożliwienia dostępu do istotnych dowodów w kontekście dochodzeń, dostawców usług płatniczych należy zobowiązać do ewidencjonowania informacji o płatniku i odbiorcy do celów zapobiegania praniu pieniędzy lub finansowaniu terroryzmu oraz badania i wykrywania przypadków tego procederu. Okres ten powinien być ograniczony.

Poprawka

(19) Jako że w przypadku dochodzeń w sprawach karnych ustalenie wymaganych informacji lub zaangażowanych osób może zająć miesiące, a nawet lata po wykonaniu pierwotnego transferu środków pieniężnych oraz w celu umożliwienia dostępu do istotnych dowodów w kontekście dochodzeń, dostawców usług płatniczych należy zobowiązać do ewidencjonowania informacji o płatniku i odbiorcy do celów zapobiegania praniu pieniędzy lub finansowaniu terroryzmu oraz badania i wykrywania przypadków tego procederu. Okres ten powinien być ograniczony ***do pięciu lat, po którym wszystkie dane osobowe należy usunąć, chyba że prawo krajowe stanowi inaczej. Takie dalsze przechowywanie danych powinno być dozwolone przez okres maksymalnie dziesięciu lat wyłącznie wtedy, gdy jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu i ich wykrywania oraz do prowadzenia dochodzeń w takich sprawach. Dostawcy usług płatniczych powinni dbać o to, by dane przechowywane na mocy niniejszego rozporządzenia były wykorzystywane***

wyłącznie do określonych w nim celów.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania przepisów **art. XXX** należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję²⁴.

²⁴ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Poprawka

(23) W celu zapewnienia jednolitych warunków wdrożenia przepisów **rozdziału V** należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011²⁴.

²⁴ **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję** (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

3) „płatnik” oznacza **osobę fizyczną lub prawną wykonującą transfer środków pieniężnych ze swojego rachunku lub składającą zlecenie transferu środków pieniężnych;**

Poprawka

3) „płatnik” oznacza **płatnika zgodnie z definicją w art. 4 pkt 7 dyrektywy 2007/64/WE Parlamentu Europejskiego i Rady^{1a};**

^{1a} Dyrektywa 2007/64/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego zmieniająca dyrektywy 97/7/WE, 2002/65/WE, 2005/60/WE i 2006/48/WE i uchylająca dyrektywę 97/5/WE (Dz.U. L 187 z 18.7.2009, s. 5).

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

4) „odbiorca” oznacza **osobę fizyczną lub prawną będącą zamierzonym odbiorcą przekazywanych środków pieniężnych**;

Poprawka

4) „odbiorca” oznacza **odbiorcę zgodnie z definicją w art. 4 pkt 8 dyrektywy 2007/64/WE**;

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza **osobę fizyczną lub prawną świadczącą w ramach prowadzonej działalności zawodowej usługę polegającą na transferze środków pieniężnych**;

Poprawka

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza **dostawcę usług płatniczych zgodnie z definicją w art. 4 pkt 9 dyrektywy 2007/64/WE**;

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

7) „transfer środków pieniężnych” oznacza transakcję realizowaną drogą elektroniczną w imieniu płatnika przez dostawcę usług płatniczych w celu udostępnienia środków pieniężnych odbiorcy za pośrednictwem dostawcy usług płatniczych, bez względu

Poprawka

7) „transfer środków pieniężnych” oznacza transakcję realizowaną drogą elektroniczną w imieniu płatnika przez dostawcę usług płatniczych w celu udostępnienia środków pieniężnych odbiorcy za pośrednictwem dostawcy usług płatniczych,

na to, czy płatnik i odbiorca jest tą samą osobą;

w szczególności „usługę przekazu pieniężnego” oraz „polecenie zapłaty” w rozumieniu dyrektywy 2007/64/WE, bez względu na to, czy płatnik i odbiorca jest tą samą osobą;

Uzasadnienie

Należy ujednolicić definicje z rozporządzenia z definicjami w dyrektywie 2007/64/WE. Potrzebna jest klarowność co do tego, czym jest „transfer środków pieniężnych”, bowiem nie jest on zdefiniowany w dyrektywie o usługach płatniczych (2007/64/WE). Jeżeli celem rozporządzenia jest objęcie jak najszerszego zakresu transferów o zbliżonej funkcjonalności, to w rozporządzeniu powinno się znaleźć odniesienie do definicji zawartych w dyrektywie 2007/64/WE.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi.

Poprawka

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi, **które jako konsumenci działają w celach innych niż ich działalność handlowa, gospodarcza czy zawodowa.**

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do transferów środków pieniężnych wykonywanych przy użyciu karty kredytowej **lub** debetowej lub też telefonu komórkowego lub dowolnego innego urządzenia cyfrowego lub informatycznego, w przypadku gdy spełnione są następujące warunki:

Poprawka

2. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do transferów środków pieniężnych wykonywanych przy użyciu karty kredytowej, debetowej lub **przedpłaconej, talonu lub** też telefonu komórkowego, **e-pieniądza** lub dowolnego innego urządzenia cyfrowego lub informatycznego **zdefiniowanego w dyrektywie 2014/.../UE (dyrektywa o usługach płatniczych)**, w przypadku gdy spełnione są następujące

warunki:

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) karta lub urządzenie są wykorzystywane do dokonania zapłaty za towary i usługi;

Poprawka

a) karta lub urządzenie są wykorzystywane do dokonania zapłaty za towary i usługi **na rzecz przedsiębiorstwa prowadzącego działalność w danej branży**;

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsze rozporządzenie stosuje się jednak w przypadku, gdy karta kredytowa **lub** debetowa lub też telefon komórkowy lub dowolne inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne są wykorzystywane do wykonania transferu środków pieniężnych między osobami.

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie stosuje się jednak w przypadku, gdy karta kredytowa, debetowa lub **przedpłacona, talon lub** też telefon komórkowy, **e-pieniądz** lub dowolne inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne są wykorzystywane do wykonania transferu środków pieniężnych między osobami.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do osób fizycznych lub prawnych, które nie prowadzą działalności innej niż konwersja dokumentów papierowych na dane w formie elektronicznej i działają na podstawie umowy z dostawcą usług płatniczych, ani do osób fizycznych lub

prawnych, które nie prowadzą działalności innej niż dostarczanie dostawcom usług płatniczych systemów przesyłania komunikatów lub innych systemów wspierających transfer środków pieniężnych lub systemów rozliczeniowych i systemów rozrachunku.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) adres płatnika lub **krajowy numer identyfikacyjny lub** numer identyfikacyjny klienta lub data i miejsce urodzenia.

Poprawka

c) adres płatnika lub numer identyfikacyjny klienta, lub data i miejsce urodzenia.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika weryfikuje dokładność informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

Poprawka

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika **stosuje środki należytej staranności wobec klienta zgodnie z dyrektywą (xxxx/yyyy) oraz** weryfikuje dokładność **i kompletność** informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków

Poprawka

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków

pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika *nie weryfikuje jednak informacji, o których mowa w ust. 1, jeżeli kwota transferu nie przekracza 1 000 EUR i dany transfer środków pieniężnych zdaje się nie być powiązany z innymi transferami środków pieniężnych, opiewającymi – wraz z przedmiotowym transferem – na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.*

pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika *ma jednak obowiązek sprawdzić przynajmniej imię i nazwisko lub nazwę płatnika w przypadku transferów środków pieniężnych na kwotę do 1 000 EUR, natomiast sprawdza wszystkie informacje dotyczące płatnika i odbiorcy, o których mowa w ust. 1, jeżeli na transakcję składa się kilka operacji, które wydają się być powiązane lub opiewają na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.*

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych *podaje się* wyłącznie *numer* rachunku płatnika lub *jego unikatowy identyfikator* transakcji.

Poprawka

1. *Bez uszczerbku dla wymogów informacyjnych określonych w art. 5 ust. 2 lit. b) i art. 5 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 260/2012*, na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych *wymagane jest podanie* wyłącznie *imienia i nazwiska lub nazwy oraz numeru* rachunku płatnika *i odbiorcy* lub *unikatowego identyfikatora* transakcji.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niezależnie od przepisów ust. 1 dostawca usług płatniczych płatnika *udostępnia* na wniosek dostawcy usług płatniczych odbiorcy lub pośredniczącego dostawcy usług płatniczych informacje o

Poprawka

2. Niezależnie od przepisów ust. 1 *w przypadku ustalenia wyższego ryzyka, o którym mowa w art. 16 ust. 2 lub 3 dyrektywy [xxxx/yyyy] lub w załączniku III do tej dyrektywy*, dostawca usług

płatniku lub odbiorcy zgodnie z art. 4 w terminie trzech dni roboczych od otrzymania tego wniosku.

płatniczych płatnika **wymaga pełnych informacji o płatniku i odbiorcy lub** na wniosek dostawcy usług płatniczych odbiorcy lub pośredniczącego dostawcy usług płatniczych **udostępnia** informacje o płatniku lub odbiorcy zgodnie z art. 4 w terminie trzech dni roboczych od otrzymania tego wniosku.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca usług płatniczych odbiorcy ma siedzibę poza obszarem Unii, transferom środków pieniężnych do maksymalnej wysokości 1 000 EUR towarzyszą **wyłącznie** następujące informacje:

Poprawka

Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca usług płatniczych odbiorcy ma siedzibę poza obszarem Unii, transferom środków pieniężnych do maksymalnej wysokości 1 000 EUR towarzyszą następujące informacje:

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawca usług płatniczych odbiorcy sprawdza, czy pola dotyczące informacji o płatniku i odbiorcy w systemie przekazywania komunikatów lub systemie płatności i rozrachunku wykorzystywanym do realizacji transferu środków pieniężnych zostały wypełnione z użyciem znaków lub danych wejściowych dopuszczalnych w ramach konwencji tego systemu.

Poprawka

1. Dostawca usług płatniczych odbiorcy sprawdza, czy pola dotyczące informacji o płatniku i odbiorcy w systemie przekazywania komunikatów lub systemie płatności i rozrachunku wykorzystywanym do realizacji transferu środków pieniężnych zostały wypełnione z użyciem znaków lub danych wejściowych dopuszczalnych **zgodnie z wewnątrznie ustanowionymi uwzględniającymi ryzyko procedurami przeciwdziałania nadużyciom** w ramach konwencji tego systemu **przekazywania komunikatów lub systemu płatności i rozrachunku**.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

Poprawka

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

Państwa członkowskie mogą obniżyć lub znieść ten próg, jeżeli w krajowej ocenie ryzyka zalecono nasilenie kontroli transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku. Państwa członkowskie korzystające z tego odstępstwa informują o tym Komisję.

Uzasadnienie

Ostatecznie w praktyce w każdym wypadku konieczny będzie jakiś rodzaj weryfikacji, tak by uniknąć nadużyć oraz zapewnić, że osoba otrzymująca środki jest w istocie odbiorcą wskazanym przez płatnika.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W przypadku gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę w państwie trzecim o podwyższonym poziomie ryzyka, w odniesieniu do transgranicznych relacji pomiędzy bankami korespondentami a tym dostawcą usług płatniczych stosuje się wzmocnione wymogi należytej staranności

w stosunkach z klientami zgodnie z dyrektywą [xxxx/yyyy].

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawca usług płatniczych odbiorcy ustanawia skuteczne, uwzględniające ryzyko procedury pozwalające stwierdzić, kiedy należy wykonać, odrzucić lub zawiesić transfer środków pieniężnych, w przypadku którego brakuje wymaganych informacji o płatniku i odbiorcy, oraz określić odpowiednie dalsze kroki.

Poprawka

1. Dostawca usług płatniczych odbiorcy w **oparciu o czynniki ryzyka określone w art. 16 ust. 2 dyrektywy [xxxx/yyyy] i w załączniku III do tej dyrektywy** ustanawia skuteczne, uwzględniające ryzyko procedury pozwalające stwierdzić, kiedy należy wykonać, odrzucić lub zawiesić transfer środków pieniężnych, w przypadku którego brakuje wymaganych **kompletnych** informacji o płatniku i odbiorcy, oraz określić odpowiednie dalsze kroki.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Dostawca usług płatniczych płatnika i dostawca usług płatniczych odbiorcy w każdym przypadku przestrzegają obowiązującego prawa lub przepisów administracyjnych dotyczących prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, w szczególności rozporządzenia (WE) nr 2580/2001, rozporządzenia (WE) nr 881/2002 i dyrektywy [xxx/yyy].

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Jeśli dostawca usług płatniczych **odbiorcy**, otrzymując transfer środków pieniężnych, stwierdzi brak lub niekompletność informacji o płatniku i odbiorcy wymaganych na mocy art. 4 ust. 1 i 2, art. 5 ust. 1 i art. 6, odrzuca taki transfer **lub** zwraca się o przekazanie pełnych informacji o płatniku i odbiorcy.

Poprawka

Jeśli dostawca usług płatniczych, otrzymując transfer środków pieniężnych, stwierdzi brak lub niekompletność informacji o płatniku i odbiorcy wymaganych na mocy art. 4 ust. 1 i 2, art. 5 ust. 1 i art. 6 **lub uzna, że informacji tych nie udzielono z użyciem znaków lub danych wejściowych dopuszczalnych w ramach konwencji systemu przekazywania komunikatów lub systemu płatności i rozrachunku**, odrzuca **lub zawiesza** taki transfer **i** zwraca się o przekazanie pełnych informacji o płatniku i odbiorcy **przed zrealizowaniem transakcji płatniczej**.

Poprawka 39

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeśli dany dostawca usług płatniczych regularnie nie przekazuje wymaganych informacji o płatniku, dostawca usług płatniczych odbiorcy podejmuje kroki, które mogą początkowo polegać na wystosowaniu ostrzeżeń i wyznaczeniu terminów, a następnie albo odrzuca wszystkie kolejne transfery środków pieniężnych od tego dostawcy usług płatniczych, albo podejmuje decyzję o ewentualnym ograniczeniu lub zerwaniu swoich stosunków handlowych z tym dostawcą usług płatniczych.

Poprawka

2. Jeśli dany dostawca usług płatniczych regularnie nie przekazuje wymaganych **kompletnych** informacji o płatniku, dostawca usług płatniczych odbiorcy podejmuje kroki, które mogą początkowo polegać na wystosowaniu ostrzeżeń i wyznaczeniu terminów, a następnie albo odrzuca wszystkie kolejne transfery środków pieniężnych od tego dostawcy usług płatniczych, albo podejmuje decyzję o ewentualnym ograniczeniu lub zerwaniu swoich stosunków handlowych z tym dostawcą usług płatniczych.

Poprawka 40

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9**

Tekst proponowany przez Komisję

Dokonując oceny tego, czy dany transfer środków pieniężnych lub jakakolwiek związana z nim transakcja budzą podejrzenia i muszą zostać zgłoszone jednostce analityki finansowej, dostawca usług płatniczych odbiorcy jako **okoliczność** uwzględnia brakujące lub niekompletne informacje o płatniku i odbiorcy.

Poprawka

Dokonując oceny tego, czy dany transfer środków pieniężnych lub jakakolwiek związana z nim transakcja budzą podejrzenia i muszą zostać zgłoszone jednostce analityki finansowej, dostawca usług płatniczych odbiorcy, **zgodnie z uwzględniającymi ryzyko procedurami dostawców usług płatniczych, jako jedną z okoliczności** uwzględnia brakujące lub niekompletne informacje o płatniku i odbiorcy. **Dostawca usług płatniczych w swoich skutecznych uwzględniających ryzyko procedurach skupia się również na innych czynnikach ryzyka określonych w art. 16 ust. 3 dyrektywy [xxxx/yyyy] i w załączniku III do tej dyrektywy oraz podejmuje odpowiednie środki.**

Poprawka 41

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

Poprawka

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak **lub niekompletność** następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

Poprawka 42

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Pośredniczący dostawca usług płatniczych ustanawia skuteczne, uwzględniające ryzyko procedury pozwalające stwierdzić, **kiedy należy wykonać, odrzucić lub zawiesić transfer**

Poprawka

1. Pośredniczący dostawca usług płatniczych ustanawia skuteczne, uwzględniające ryzyko procedury pozwalające stwierdzić, **czy brakuje informacji o płatniku i odbiorcy lub czy**

środków pieniężnych, w przypadku którego brakuje wymaganych informacji o płatniku i odbiorcy, oraz określić odpowiednie dalsze kroki.

otrzymane informacje na ich temat są niekompletne, oraz podejmuje odpowiednie dalsze kroki.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Jeśli pośredniczący dostawca usług płatniczych, otrzymując transfer środków pieniężnych, stwierdzi brak lub niekompletność informacji o płatniku i odbiorcy wymaganych na mocy art. 4 ust. 1 i 2, art. 5 ust. 1 i art. 6, odrzuca taki transfer **lub** zwraca się o przekazanie pełnych informacji o płatniku i odbiorcy.

Poprawka

Jeśli pośredniczący dostawca usług płatniczych, otrzymując transfer środków pieniężnych, stwierdzi brak lub niekompletność informacji o płatniku i odbiorcy wymaganych na mocy art. 4 ust. 1 i 2, art. 5 ust. 1 i art. 6 **lub uzna, że informacji tych nie udzielono z użyciem znaków lub danych wejściowych dopuszczalnych zgodnie z konwencjami systemu przekazywania komunikatów lub systemu płatności i rozrachunku**, odrzuca **lub zawiesza** taki transfer **i** zwraca się o przekazanie pełnych informacji o płatniku i odbiorcy **przed zrealizowaniem transakcji płatniczej**.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Obowiązki w zakresie współpracy

Poprawka

Obowiązki w zakresie współpracy
i równoważność

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostawcy usług płatniczych udzielają, niezwłocznie i zgodnie z wymogami proceduralnymi określonymi w prawie krajowym państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, pełnej odpowiedzi na zapytania organów odpowiedzialnych w tym państwie członkowskim za zwalczanie procederu prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, dotyczące informacji wymaganych na mocy niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

1. Dostawcy usług płatniczych **oraz pośredniczący dostawcy usług płatniczych** udzielają, niezwłocznie i zgodnie z wymogami proceduralnymi określonymi w prawie krajowym państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, pełnej odpowiedzi **wyłącznie** na zapytania organów odpowiedzialnych w tym państwie członkowskim za zwalczanie procederu prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, dotyczące informacji wymaganych na mocy niniejszego rozporządzenia. **Muszą zostać wprowadzone specjalne zabezpieczenia gwarantujące, że taka wymiana informacji odbywa się zgodnie z wymogami ochrony danych. Żadne inne organy ani osoby zewnętrzne nie mają dostępu do danych przechowywanych przez dostawców usług płatniczych.**

Poprawka 46

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – punkt 1 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1) Jako że znaczna część nielegalnych przepływów finansowych trafia do rajów podatkowych, Unia powinna zwiększyć nacisk na te kraje, aby współpracowały w celu zwalczania takich nielegalnych przepływów finansowych i poprawienia przejrzystości.

Poprawka 47

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Dostawcy usług płatniczych mający siedzibę w Unii stosują niniejsze rozporządzenie do swoich jednostek zależnych i oddziałów działających w państwach trzecich, których nie uznaje się za równoważne.

Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych dotyczących uznania ram prawnych i nadzorczych jurysdykcji znajdujących się poza Unią za równoważne wymogom niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 22a.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 15a

Ochrona danych

1. W odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w ramach niniejszego rozporządzenia dostawcy usług płatniczych wypełniają swoje zadania do celów niniejszego rozporządzenia zgodnie z prawem krajowym transponującym dyrektywę 95/46/WE.

2. Dostawcy usług płatniczych dbają o to, by dane przechowywane na mocy niniejszego rozporządzenia były wykorzystywane wyłącznie do określonych w nim celów i w żadnym przypadku nie były wykorzystywane do celów handlowych.

3. Organy odpowiedzialne za ochronę danych posiadają uprawnienia, obejmujące prawo pośredniego dostępu, do badania – z urzędu bądź na podstawie skargi – wszelkich roszczeń dotyczących problemów z przetwarzaniem danych

osobowych. Uprawnienia te powinny w szczególności obejmować dostęp do zbioru danych przechowywanych przez dostawcę usług płatniczych i właściwe organy krajowe.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 15b

Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

Przekazanie danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, które nie zapewniają odpowiedniego stopnia ochrony w rozumieniu art. 25 dyrektywy 95/46/WE, może nastąpić jedynie w sytuacji, gdy:

- a) wprowadzone są odpowiednie środki ochrony i zabezpieczenia danych oraz***
- b) organ nadzorczy po dokonaniu oceny wyżej wspomnianych środków i zabezpieczeń udzielił uprzedniego zezwolenia na przekazanie danych.***

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i

Informacji o płatniku i odbiorcy nie można przechowywać dłużej, niż jest to bezwzględnie konieczne. Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług

7 przez okres pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać usunięte, **chyba że przepisy prawa krajowego stanowią inaczej, w którym to przypadku prawo krajowe określa okoliczności, w jakich dostawcy usług płatniczych mogą lub muszą w dalszym ciągu przechowywać te dane.** Państwa członkowskie mogą dopuścić **dalsze** przechowywanie danych lub wymagać ich **dalszego** przechowywania tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat.

płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i 7, przez okres **maksymalnie** pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać usunięte. Państwa członkowskie mogą dopuścić przechowywanie danych lub wymagać ich przechowywania **przez dalszy okres tylko w wyjątkowych sytuacjach, gdy podano uzasadnione powody i** tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat, **a dane osobowe przechowuje się zgodnie z prawem krajowym transponującym dyrektywę 95/46/WE.**

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dostawcy usług płatniczych płatnika, odbiorcy i pośredniczący dostawcy usług dysponują odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi w celu ochrony danych osobowych przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem lub przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem lub udostępnieniem.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Informacje o płatniku lub odbiorcy gromadzone przez dostawców usług płatniczych płatnika, odbiorcy i pośredniczących dostawców usług płatniczych są usuwane po upływie okresu przechowywania danych.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 16a

Dostęp do informacji i poufność

- 1. Dostawcy usług płatniczych dbają o to, by informacje gromadzone do celów niniejszego rozporządzenia były dostępne wyłącznie dla wyznaczonych osób lub ograniczone do osób absolutnie niezbędnych do wykonania podjętego zadania.***
- 2. Dostawcy usług płatniczych dbają o przestrzeganie poufności przetwarzanych danych.***
- 3. Osoby mające dostęp do danych osobowych płatnika lub odbiorcy i zajmujące się ich przetwarzaniem przestrzegają zasad poufności przetwarzania danych i wymogów ochrony danych.***
- 4. Właściwe organy dopilnowują, aby osoby, które regularnie gromadzą lub przetwarzają dane osobowe, były objęte specjalistycznym szkoleniem z zakresu ochrony danych.***

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) wielokrotne nieuwzględnienie wymaganych informacji o płatniku i odbiorcy, z naruszeniem art. 4, 5 i 6;

Poprawka

a) wielokrotne nieuwzględnienie wymaganych informacji o płatniku i odbiorcy ***przez dostawcę usług płatniczych***, z naruszeniem art. 4, 5 i 6;

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) poważne uchybienie zachowaniu zgodności z art. 11 i 12 przez pośredniczących dostawców usług płatniczych.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Informacje o sankcjach i środkach administracyjnych nałożonych w przypadkach, o których mowa w art. 17 i art. 18 ust. 1, w tym informacje o rodzaju i charakterze naruszenia oraz tożsamości osób odpowiedzialnych za naruszenie, ***publikuje się bez zbędnej zwłoki, chyba że opublikowanie tych informacji stanowiłoby poważne zagrożenie dla stabilności rynków finansowych.***

Poprawka

Właściwe organy publikują bez zbędnej zwłoki informacje o sankcjach i środkach administracyjnych nałożonych w przypadkach, o których mowa w art. 17 i art. 18 ust. 1, w tym informacje o rodzaju i charakterze naruszenia oraz tożsamości osób odpowiedzialnych za naruszenie, ***jeżeli po dokonaniu oceny w poszczególnych przypadkach jest to konieczne i proporcjonalne.***

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W przypadku nałożenia lub zastosowania przez właściwy organ państwa członkowskiego kary administracyjnej lub innego środka zgodnie z art. 17 i 18 organ ten powiadamia EUNB o tej karze lub środku oraz o okolicznościach ich nałożenia lub zastosowania. EUNB wprowadza takie zgłoszenie do centralnej bazy danych o karach administracyjnych ustanowionej zgodnie z art. 69 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE^{1a} i stosuje do danego zgłoszenia takie same procedury jak do wszelkich innych opublikowanych kar.

^{1a} *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).*

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie ustanawiają skuteczne mechanizmy sprzyjające zgłaszaniu właściwym organom naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia:

1. Państwa członkowskie ustanawiają skuteczne mechanizmy sprzyjające zgłaszaniu właściwym organom naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia.

W celu ochrony danych przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą lub bezprawnym ujawnieniem wdraża się odpowiednie środki techniczne i organizacyjne.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) stosowną ochronę osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

Poprawka

b) stosowną ochronę *informatorów i* osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Dostawcy usług płatniczych ustanawiają odpowiednie procedury zapewniające ich pracownikom możliwość zgłaszania naruszeń wewnątrz firmy za pośrednictwem *specjalnego* kanału.

Poprawka

3. Dostawcy usług płatniczych *we współpracy z właściwymi organami* ustanawiają odpowiednie procedury *wewnętrzne* zapewniające ich pracownikom możliwość zgłaszania naruszeń wewnątrz firmy za pośrednictwem *bezpiecznego, niezależnego i zapewniającego anonimowość* kanału.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego

Poprawka

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego

monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków w celu zapewnienia przestrzegania tych wymogów.

monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków w celu zapewnienia przestrzegania tych wymogów. *EUNB może zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010 wydać wytyczne dotyczące procesów wdrażania niniejszego rozporządzenia, uwzględniając najlepsze praktyki państw członkowskich.*

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Komisja koordynuje i starannie monitoruje stosowanie niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do dostawców usług płatniczych spoza Unii oraz w stosownych przypadkach zacieśnia współpracę z organami państw trzecich odpowiedzialnymi za badanie naruszeń przepisów i nakładanie za nie kar na podstawie art. 18.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Do dnia 1 stycznia 2017 r. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozdziału IV ze szczególnym uwzględnieniem przypadków transgranicznych, dostawców usług płatniczych z państw trzecich oraz wykonywania przez ich krajowe właściwe organy uprawnień dochodzeniowych i uprawnień w zakresie nakładania kar. W przypadku zagrożenia naruszeniem przepisów w zakresie przechowywania

danych Komisja podejmuje odpowiednie i skuteczne działania, w tym przedstawia wniosek w sprawie zmiany niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 22a

Wykonywanie przekazanych uprawnień

- 1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.***
- 2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 15 ust. 1a, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia, o którym mowa w art. 26.***
- 3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 15 ust. 1a, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.***
- 4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.***
- 5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 15 ust. 1a wchodzi w życie tylko wtedy, kiedy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch***

miesiący od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub kiedy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten zostaje przedłużony o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Poprawka

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011, **pod warunkiem że przepisy wykonawcze przyjęte zgodnie z określoną w nim procedurą nie zmieniają podstawowych przepisów niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Umowy z terytoriami lub państwami *wymienionymi* w art. 355 Traktatu

Poprawka

Umowy z terytoriami lub państwami *niewymienionymi* w art. 355 Traktatu

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja może upoważnić państwo członkowskie do zawarcia umów z państwem lub terytorium, które nie

Poprawka

Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 1a Komisja, w **przypadku udokumentowanej równoważności**, może upoważnić państwo

stanowi części terytorium Unii, wymienionym w art. 355 Traktatu, zawierających odstępstwa od przepisów niniejszego rozporządzenia, aby umożliwić traktowanie transferów środków pieniężnych pomiędzy tym państwem lub terytorium a danym państwem członkowskim jak transferów środków pieniężnych w obrębie tego państwa członkowskiego.

członkowskie do zawarcia umów z państwem lub terytorium, które nie stanowi części terytorium Unii, wymienionym w art. 355 Traktatu, zawierających odstępstwa od przepisów niniejszego rozporządzenia, aby umożliwić traktowanie transferów środków pieniężnych pomiędzy tym państwem lub terytorium a danym państwem członkowskim jak transferów środków pieniężnych w obrębie tego państwa członkowskiego.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Zapewnia się nieprzerwane stosowanie już obowiązujących zatwierdzonych decyzji dotyczących terytoriów zależnych lub stowarzyszonych, a mianowicie decyzji wykonawczej Komisji 2012/43/UE^{1a}, decyzji Komisji 2010/259/WE^{1b} oraz decyzji Komisji 2008/982/WE^{1c}.

^{1a} ***Decyzja wykonawcza Komisji 2012/43/UE z dnia 25 stycznia 2012 r. upoważniająca Królestwo Danii do zawierania umów z Grenlandią i Wyspami Owczymi w sprawie traktowania przekazów pieniężnych pomiędzy Danią a każdym z tych terytoriów jak przekazów pieniężnych w obrębie Danii, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1781/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 24 z 27.1.2012, s. 12).***

^{1b} ***Decyzja Komisji 2010/259/UE z dnia 4 maja 2010 r. upoważniająca Republikę Francuską do zawarcia umowy z Księstwem Monako pozwalającej na traktowanie przekazów pieniężnych pomiędzy Republiką Francuską a***

*Księstwem Monako jak przekazów
pieniężnych w obrębie Republiki
Francuskiej, zgodnie z rozporządzeniem
(WE) nr 1781/2006 Parlamentu
Europejskiego i Rady (Dz.U. L 112 z
5.5.2010, s. 23).*

*^{1c} Decyzja Komisji 2008/982/WE z dnia 8
grudnia 2008 r. upoważniająca
Zjednoczone Królestwo do zawarcia
umowy z Baliwatem Jersey, Baliwatem
Guernsey i wyspą Man w sprawie
traktowania przekazów pieniężnych
pomiędzy Zjednoczonym Królestwem a
każdym z tych terytoriów jak przekazów
pieniężnych w obrębie Zjednoczonego
Królestwa zgodnie z rozporządzeniem
(WE) nr 1781/2006 Parlamentu
Europejskiego i Rady (Dz.U. L 352 z
31.12.2008, s. 34).*

UZASADNIENIE

Rozporządzenie w sprawie transferów środków pieniężnych określa przepisy dotyczące obowiązku przekazywania przez dostawców usług płatniczych informacji na temat płatnika i odbiorcy na każdym etapie łańcucha płatności do celów zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, prowadzenia dochodzeń w przypadkach prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz wykrywania tych praktyk.

Skoordynowane działania organów ścigania państw członkowskich oraz standardowe procedury obowiązujące instytucje finansowe i dostawców usług płatniczych mają zasadnicze znaczenie dla zwalczania procederu prania pieniędzy, który kosztuje wiele miliardów rocznie. Według szacunków zawartych w sprawozdaniu UNODC obecnie przepływy wypranych pieniędzy na świecie stanowią około 2,7% globalnego PKB (tj. około 1,6 bln USD w 2009 r.).

Uzupełniając pakiet dotyczący zwalczania działalności osób zajmujących się praniem pieniędzy i terrorystów (wraz z czwartą dyrektywą w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy), rozporządzenie w sprawie transferów środków pieniężnych ma ten sam nadrzędny cel polegający na skuteczniejszym zwalczaniu prania pieniędzy i finansowania terroryzmu dzięki zwiększeniu przejrzystości transferów środków pieniężnych wszelkiego rodzaju, krajowych i transgranicznych, z myślą o ułatwieniu organom ścigania śledzenia środków pieniężnych przekazywanych elektronicznie przez przestępców i terrorystów. Zamysłem rozporządzenia w sprawie transferów środków pieniężnych jest zapewnienie właściwym organom ścigania natychmiastowego dostępu do podstawowych informacji na temat płatnika dokonującego transferu środków pieniężnych, aby pomóc im w wykrywaniu i ściganiu terrorystów lub innych przestępców oraz w prowadzeniu odnośnych dochodzeń, a także w lokalizowaniu mienia terrorystów. W związku z tym, że oba dokumenty mające na celu zwalczanie działalności osób zajmujących się praniem pieniędzy i terrorystów są ściśle ze sobą powiązane, sprawozdawcy pragną zapewnić całkowitą spójność obu tekstów prawnych.

Zmienione rozporządzenie, podobnie jak dyrektywa, jest ściśle powiązane ze zmianami w standardach międzynarodowych. Mając na względzie zmieniający się charakter zagrożeń, których źródłem jest pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu, czemu sprzyja stały rozwój technologii oraz środków pozostających do dyspozycji przestępców, Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF) zainicjowała generalny przegląd międzynarodowych standardów. Wprowadzone przez Komisję zmiany mają na celu usprawnienie śledzenia płatności przy jednoczesnym zapewnieniu pełnej spójności ram UE z międzynarodowymi standardami określonymi przez FATF w lutym 2012 r.

Komisja proponuje system transferów środków pieniężnych w dowolnej walucie, wysyłanych lub otrzymywanych przez dostawców usług płatniczych mających siedzibę w Unii. Jednym z głównych nowych wymogów wprowadzonych w zmienionym rozporządzeniu jest nałożony na dostawcę usług płatniczych wymóg rejestrowania informacji dotyczących płatnika, jak również odbiorcy/beneficjenta środków podczas dokonywania transferu. Sprawozdawcy zdecydowanie popierają dodanie tego wymogu.

Transfery poza Unię

W przypadku transferów środków pieniężnych poza Unię należy rejestrować wszystkie informacje. Wprowadzenie progu de minimis w wysokości 1 000 EUR powinno nieco ułatwić transfery poza Unię, zwłaszcza w przypadku przekazów pieniężnych. Podejrzenie o pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu powinno jednak nadal umożliwiać dostawcom usług płatniczych zwracanie się o pełne informacje do płatnika i odbiorcy.

Transfery bez rachunku

Aby nie ograniczać skutecznych praktyk, należy zróżnicować weryfikację dla transferów pieniężnych realizowanych z rachunku i transferów pieniężnych realizowanych bez wykorzystania rachunku. W przypadku niezależnych transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych ma obowiązek sprawdzić wszystkie informacje o płatniku i odbiorcy, natomiast w przypadku transferu środków na kwotę poniżej 1 000 EUR wystarczy sprawdzenie imienia i nazwiska lub nazwy płatnika.

Transfery w obrębie Unii

Mając na względzie unijne przepisy regulujące płatności oraz w świetle funkcjonowania jednolitego rynku transferom środków pieniężnych w obrębie Unii powinny towarzyszyć uproszczone informacje o płatniku. Stosowanie dyrektywy w sprawie usług płatniczych i rozporządzenia SEPA umożliwia przypisanie transakcji płatnikowi przy użyciu jedynie numeru rachunku płatnika lub jego unikatowego identyfikatora. Niemniej jednak zagrożenie praniem pieniędzy jest ściśle powiązane również z uchylaniem się od opodatkowania i rajami podatkowymi, które to problemy stanowią pilną kwestię także w UE. Dlatego zasadnicze znaczenie ma opracowanie skutecznego podejścia uwzględniającego ryzyko w odniesieniu do dostawców usług płatniczych, umożliwiającego im szybkie i skuteczne identyfikowanie przypadków podwyższonego ryzyka oraz podejmowanie odpowiednich działań, które mogą i powinny obejmować możliwość występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje na temat płatnika i odbiorcy w przypadku transferów w obrębie Unii. Sprawozdawcy wyraźnie podkreślają to w rozporządzeniu poprzez bezpośrednie odniesienie do wykazu określonych czynników wyższego ryzyka (załącznik III) w czwartej dyrektywie w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy.

Podejście uwzględniające ryzyko

Sprawozdawcy popierają dążenie do przyjęcia elastycznego podejścia uwzględniającego stwierdzone ryzyko i umożliwiającego reagowanie na nie. Należy jednak wyjaśnić i uściślić dość pustą definicję „skutecznych, uwzględniających ryzyko procedur” zaproponowaną przez Komisję. Sprawozdawcy podejmują się tego, wprowadzając wyraźne odniesienie do określonych czynników wyższego ryzyka (załącznik III) w czwartej dyrektywie w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy, co posłuży za wskazówkę dla dostawców usług płatniczych dotyczącą sposobu tworzenia systemów. Ważne jest, by nie tylko brakujące czy niekompletne informacje służyły za okoliczność budzącą podejrzenie u dostawców usług płatniczych, ale by dzięki podejściu uwzględniającemu ryzyko byli oni w stanie określać podejrzone transfery i podejmować odpowiednie działania również w sytuacjach stwierdzonego ryzyka, np. w przypadku transakcji o wyjątkowo dużej wartości, nietypowych rodzajów transakcji czy transakcji, których kontekst i cel są skomplikowane (wymienionych w art. 16 ust. 2 oraz załączniku III do czwartej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu

pieniędzy).

Pośredniczący dostawcy usług płatniczych

Choć umacnianie roli pośredniczących dostawców usług płatniczych stanowi ważny element nowych uaktualnionych zaleceń FATF, sprawozdawcy uważają, że istnieje różnica między dostawcami usług płatniczych płatnika i odbiorcy z jednej strony a pośredniczącymi dostawcami usług płatniczych z drugiej strony oraz że należy ją uznać w tekście prawnym. Te dwie jednostki nie mają takiego samego wglądu w informacje o płatniku lub odbiorcy ani takich samych relacji z nimi. Głównym zadaniem pośredniczącego dostawcy usług płatniczych jest zapewnianie zachowania wraz z transferem środków pieniężnych wszystkich otrzymanych informacji o płatniku i odbiorcy, które towarzyszą temu transferowi. W związku z tym sprawozdawcy są zdania, że pośredniczący dostawca usług płatniczych powinien być wyraźnie zobowiązany do skutecznego sprawdzenia brakujących lub niekompletnych informacji oraz do opracowania odpowiedniej strategii działań następczych.

Monitorowanie i sankcje

Sprawozdawcy zdecydowanie popierają zaproponowaną przez Komisję listę skutecznych, proporcjonalnych i odstrasżających sankcji. Sprawozdawcy wzywają Komisję do przedstawienia Parlamentowi – w ciągu trzech lat od wejścia w życie rozporządzenia – sprawozdania skupiającego się na skutkach stosowania rozdziału IV „Sankcje i monitorowanie”. Sprawozdawcy proponują również, aby Komisja zacieśniła współpracę z organami krajowymi poza Unią odpowiedzialnymi za prowadzenie dochodzeń i nakładanie sankcji w przypadkach naruszeń opisanych w art. 18.

Ochrona danych

Sprawozdawcy podzielają pogląd, że osiągnięcie przejrzystości źródeł płatności, depozytów środków i transferów w celu przeciwdziałania terroryzmowi i praniu pieniędzy leży w uzasadnionym interesie, ale należy dążyć do tego z zachowaniem zgodności z wymogami ochrony danych. Przetwarzanie danych osobowych jest przedmiotem dyrektywy 95/46/WE i podlega nadzorowi niezależnych krajowych organów ochrony danych. Z tego powodu konieczne jest uwzględnienie tych wymogów podczas transpozycji standardów FAFT do porządku prawnego UE.

Warto zauważyć, że rozporządzenie wpływa na stosunki między usługodawcą a klientem, a gromadzenie danych osobowych do celów przeciwdziałania praniu pieniędzy odbywa się jednocześnie z gromadzeniem danych do celów handlowych. W celu poszanowania praw osób fizycznych konieczne jest dopilnowanie, aby osoby, których dane dotyczą, były właściwie informowane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i miały prawa do własnych danych osobowych, oraz aby zabezpieczenia ochrony danych były właściwie stosowane do określonych obszarów zgodnie z dyrektywą 95/46/WE.

Wnioski

Panuje powszechne przekonanie, że niewystarczająca ochrona systemów finansowych przed nadużyciami kryminalnymi lub terrorystycznymi może przynieść ogromne szkody. Ryzyko

dla ogółu społeczeństwa, zakłócenia w międzynarodowych przepływach kapitału, ograniczenie inwestycji, mniejszy wzrost gospodarczy, niestabilność rynku finansowego, utrata wiarygodności, spadek zaufania oraz ryzyko ostrożnościowe to tylko niektóre z niebezpieczeństw, na jakie praktyki prania pieniędzy i finansowania terroryzmu narażają nasze gospodarki.

Sprawozdawcy są zdania, że unijne ramy powinny ewoluować i dostosowywać się do zmian, co powinno wiązać się z nadaniem większego znaczenia kwestiom skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, większej jasności i spójności przepisów we wszystkich państwach członkowskich i rozszerzenia zakresu przepisów w celu objęcia nimi nowych zagrożeń i słabości. W politycznym i gospodarczym kontekście kryzysu coraz pilniejsza staje się konieczność zagwarantowania tego, że działalność przestępcza nie pogłębi istniejących problemów i nie stworzy dodatkowego zagrożenia dla prawdziwej europejskiej solidarności i działań na rzecz całkowitego i pełnego ożywienia.

16.10.2013

OPINIA KOMISJI ROZWOJU

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji towarzyszących transferom środków pieniężnych (COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Nirj Deva

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Kontekst

Celem wniosku Komisji jest udoskonalenie rozporządzenia w sprawie transferów pieniężnych w celu a) zwiększenia jego skuteczności w walce z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, b) zapewnienia większej jasności przepisów obowiązujących w państwach członkowskich bez naruszania ich suwerenności oraz c) lepszego przygotowania się do reagowania na nowe zagrożenia i słabe punkty.

Choć podejście dotyczące zwiększenia zdolności w zakresie gromadzenia i udostępniania danych przy transferach pieniężnych jest godne pochwały, sprawozdawca apeluje o ostrożność w tym obszarze, aby uniknąć nieuzasadnionych bądź nieproporcjonalnych kosztów dla obywateli UE.

Skutki dla rozwoju

Szacuje się, że nielegalne przepływy finansowe, w tym uchylanie się od opodatkowania, korupcja i agresywne unikanie zobowiązań podatkowych, kosztują kraje rozwijające się co roku aż 903 mld USD¹, czyli zdecydowanie więcej niż budżet UE przewidziany na pomoc rozwojową. W związku z tym zapobieganie ucieczce kapitału powinno stanowić priorytet naszej strategii rozwoju, a rozporządzenie w sprawie transferów pieniężnych – jako część strategii na rzecz przeciwdziałania praniu pieniędzy – stanowi ważny krok w tym kierunku. Ucieczka kapitału osłabia strukturalnie wzrost gospodarczy, którego nie da się zastąpić

¹ Global Financial Integrity, <http://iff-update.gfintegrity.org/>

unijnymi dotacjami. Należy raczej szukać sposobów zatrzymania kapitału w kraju pochodzenia. Jednak zazwyczaj środki te nie są przeznaczane na dalsze inwestycje, lecz na jałowe projekty, które nie przyczyniają się do wzrostu wydajności całej gospodarki.

Jednocześnie nielegalny odpływ bogactw z krajów rozwijających się oznacza ich nielegalny napływ gdzie indziej, zwykle do instytucji finansowych w Europie i Ameryce Północnej. Sprawozdawca popiera wprawdzie podejście Komisji, uważa jednak, że rozporządzeniu w sprawie transferów pieniężnych powinny towarzyszyć konkretniejsze środki dotyczące strategii i wdrażania, które będą stanowiły część inicjatyw UE i jej państw członkowskich w dziedzinie zapobiegania praniu pieniędzy.

POPRAWKI

Komisja Rozwoju zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) **Przepływy brudnych** pieniędzy **realizowane za pośrednictwem transferów środków pieniężnych mogą** szkodzić stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz stanowić zagrożenie dla rynku **wewnętrznego**. Terroryzm **wstrząsa podwalinami** naszego społeczeństwa. Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z przestępstwa, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **mogą stanowić** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka

(1) **Masowy przepływ** pieniędzy **pochodzących z nielegalnych źródeł może** szkodzić stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz stanowić zagrożenie dla **jednolitego** rynku **i międzynarodowego rozwoju, zaś** terroryzm **uderza w same fundamenty** naszego społeczeństwa. **Głównymi czynnikami ułatwiającymi przepływy pieniędzy pochodzących z nielegalnych źródeł są tajemne struktury korporacyjne, działające w jurysdykcjach zapewniających tajemnicę i dzięki takim jurysdykcjom, które często określa się też mianem rajów podatkowych.** Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z przestępstwa, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele

terrorystyczne, **stanowią** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Pranie pieniędzy oznacza oczyszczanie „brudnych pieniędzy” lub dochodów z działalności przestępczej przez ukrycie ich nielegalnego pochodzenia, zmianę formy lub wprowadzenie „zalegalizowanych” środków do gospodarki realnej, przy czym osoby fizyczne i prawne oraz całe jurysdykcje, które uczestniczą aktywnie lub pasywnie w działaniach związanych z praniem pieniędzy, umożliwiają rozwój zorganizowanej przestępczości i czerpanie z niej zysków, co z kolei szkodzi legalnej działalności gospodarczej, zagraża równowadze unijnej gospodarki rynkowej i jej modelom społecznym.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu **mogą próbować** wykorzystywać swobodę przepływu kapitału, która stanowi nieodłączny aspekt zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić

(2) Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu **będą** wykorzystywać swobodę przepływu kapitału, która stanowi nieodłączny aspekt zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić prowadzenie swojej działalności

prowadzenie swojej działalności przestępczej. Działanie Unii, ze względu na jego skalę, powinno zapewnić jednolitą transpozycję w całej Unii zalecenia 16. o przekazach pieniężnych Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF), przyjętego w lutym 2012 r., a w szczególności zapobiec odmiennemu traktowaniu płatności krajowych realizowanych w obrębie państwa członkowskiego i płatności transgranicznych pomiędzy państwami członkowskimi. Nieskoordynowane działanie w obszarze transgranicznych transferów środków pieniężnych podejmowane przez państwa członkowskie na własną rękę mogłoby mieć znaczący wpływ na sprawne funkcjonowanie systemów płatniczych na poziomie UE i w związku z tym wyrządzić szkodę wewnętrznemu rynkowi usług finansowych.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

przestępczej. Działanie Unii, ze względu na jego skalę, powinno zapewnić jednolitą transpozycję w całej Unii zalecenia 16. o przekazach pieniężnych Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF), przyjętego w lutym 2012 r., a w szczególności zapobiec odmiennemu traktowaniu płatności krajowych realizowanych w obrębie państwa członkowskiego i płatności transgranicznych pomiędzy państwami członkowskimi ***i różnicom między tymi płatnościami***. Nieskoordynowane działanie w obszarze transgranicznych transferów środków pieniężnych podejmowane przez państwa członkowskie na własną rękę mogłoby mieć znaczący wpływ na sprawne funkcjonowanie systemów płatniczych na poziomie UE i w związku z tym wyrządzić szkodę wewnętrznemu rynkowi usług finansowych.

Poprawka

(2a) Wdrożenie i egzekwowanie niniejszego rozporządzenia, w tym przyjętego w lutym 2012 r. zalecenia 16. FATF o przekazach pieniężnych, nie powinno skutkować nieuzasadnionymi lub nieproporcjonalnymi kosztami dla dostawców usług płatniczych i korzystających z tych usług obywateli, ponadto należy w pełni zagwarantować swobodę przepływu kapitału w całej Unii.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5 a) Należy zwrócić szczególną uwagę na zobowiązania UE określone w art. 208 Traktatu z Lizbony dotyczącym współpracy na rzecz rozwoju, aby powstrzymać rosnącą tendencję do przenoszenia działań mających na celu pranie brudnych pieniędzy z krajów rozwiniętych, w których istnieją surowe przepisy, do krajów rozwijających się.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Możliwość pełnego śledzenia transferów środków pieniężnych może być niezwykle ważnym i cennym narzędziem służącym zapobieganiu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz badaniu i wykrywaniu przypadków tego procederu. W celu zapewnienia przekazywania informacji na każdym etapie procesu realizacji płatności należy przewidzieć system zobowiązujący dostawców usług płatniczych do dołączania do transferów środków pieniężnych informacji o płatniku i odbiorcy.

(6) Możliwość pełnego śledzenia transferów środków pieniężnych może być niezwykle ważnym i cennym narzędziem służącym zapobieganiu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz badaniu i wykrywaniu przypadków tego procederu. W celu zapewnienia przekazywania informacji na każdym etapie procesu realizacji płatności należy przewidzieć system zobowiązujący dostawców usług płatniczych do dołączania do transferów środków pieniężnych informacji o płatniku i odbiorcy. ***System ten powinien też zapewniać uwzględnienie dostawców usług płatniczych mających siedzibę w krajach rozwijających się, których systemy finansowe są często nadużywane do tych nielegalnych celów.***

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Aby sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby wypośrodkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, **powinien być stosowany jedynie** w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR. W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające z dyrektywy [xxxx/yyyy].

Poprawka

(10) Aby sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, **a także aby nie nakładać nieproporcjonalnych obciążeń na dostawców usług płatniczych ani na korzystających z tych usług obywateli**, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby wypośrodkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, **a jednocześnie by zapewnić odpowiednią identyfikowalność transakcji płatniczych**, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, **obejmuje też zawsze nazwisko lub nazwę odbiorcy oraz wszelkie dodatkowe dane uznane za istotne** w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR **lub pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę poniżej 1 000 EUR, których dokonali ten sam płatnik i ten sam odbiorca w ciągu jednego miesiąca kalendarzowego i których łączna kwota przekracza 1 000 EUR**. W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku

przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające z dyrektywy [xxxx/yyyy].

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) Pranie pieniędzy, korupcja i zorganizowana przestępczość nadal stanowią poważny problem w krajach rozwijających się i są zasadniczą przeszkodą dla ich rozwoju, ograniczając ich zdolność wzrostu i zmniejszając zasoby fiskalne, ponieważ „wyprane” pieniądze nie są kierowane do sektorów produkcyjnych na dalsze inwestycje, lecz są często przeznaczane na „jałowe” inwestycje w celu zachowania ich wartości lub zapewnienia płynności.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11b) Kraje rozwijające się tracą co roku aż 800 mld EUR na rzecz rajów podatkowych i z powodu nielegalnych przepływów finansowych. Należy zauważyć, że większa przejrzystość i identyfikowalność transferów finansowych ma kluczowe znaczenie dla ograniczania ubóstwa i zapewniania dobrobytu w krajach rozwijających się.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Organy odpowiedzialne za zwalczanie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu oraz odpowiednie organy sądowe i organy ścigania w państwach członkowskich powinny zacieśnić współpracę między sobą oraz z odpowiednimi organami państw trzecich, w tym krajów rozwijających się, aby w dalszym ciągu poprawiać przejrzystość, wymianę informacji i najlepszych praktyk. UE powinna wspierać programy budowania potencjału w krajach rozwijających się w celu ułatwienia tej współpracy. Należy usprawnić systemy gromadzenia dowodów oraz udostępniania danych i informacji mających znaczenie dla ścigania przestępstw bez naruszania w jakikolwiek sposób zasad pomocniczości i proporcjonalności lub praw podstawowych w Unii.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie stosuje się jednak w przypadku, gdy karta kredytowa lub debetowa lub też telefon komórkowy lub dowolne inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne są wykorzystywane do wykonania transferu środków pieniężnych między osobami.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się jednak w przypadku, gdy karta kredytowa lub debetowa lub też telefon komórkowy lub dowolne inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne ***(w systemie abonamentowym lub przedpłaconym)*** są wykorzystywane do wykonania transferu środków pieniężnych między osobami.

Uzasadnienie

Informacja podana w motywie 9, ale pominięta w artykule, a zatem poprawka uzupełnia zakres stosowania rozporządzenia i nadaje mu bardziej spójny charakter.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Obowiązki w zakresie współpracy

Poprawka

Obowiązki w zakresie współpracy i
równoważność

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – punkt 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1) Jako że znaczna część nielegalnych przepływów finansowych trafia do rajów podatkowych, UE powinna zwiększyć nacisk na te kraje, aby współpracowały w celu przeciwdziałania tym nielegalnym przepływom finansowym i w celu poprawy przejrzystości.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Dostawcy usług płatniczych mający siedzibę w Unii stosują niniejsze rozporządzenie do swoich jednostek zależnych i oddziałów działających na terytoriach znajdujących się poza Unią,

których nie uznaje się za równoważne.

PROCEDURA

Tytuł	Informacje towarzyszące transferom środków pieniężnych	
Odsyłacze	COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)	
Komisje przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	DEVE 12.3.2013	
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Nirj Deva 13.6.2013	
Wspólne posiedzenia komisji – art. 51 Data ogłoszenia na posiedzeniu	10.10.2013	
Rozpatrzenie w komisji	16.9.2013	
Data przyjęcia	14.10.2013	
Wynik głosowania końcowego	+: 21	
	–: 3	
	0: 0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl	
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Eric Andrieu, Enrique Guerrero Salom, Martin Kastler, Eduard Kukan, Cristian Dan Preda	
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Marino Baldini, Marc Tarabella	

4.12.2013

OPINIA KOMISJI PRAWNEJ

dla Komisji Gospodarczej i Monetarnej i Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji towarzyszących transferom środków pieniężnych (COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Tadeusz Zwiefka

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

W ostatnich dziesięciu latach pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu zmieniło się ze względu na postęp technologiczny i nowe środki, jakimi dysponują przestępcy. W odpowiedzi na te zmiany Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF) – która jest światowym organem wyznaczającym standardy przeciwdziałania praniu pieniędzy – dokonała przeglądu swoich standardów i w lutym 2012 r. przyjęła nowy zbiór zaleceń. Komisja Europejska równolegle dokonała przeglądu ram UE.

W dniu 5 lutego 2013 r. Komisja przedstawiła wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia (WE) nr 1781/2006 w sprawie informacji o zleceniodawcach, które towarzyszą przekazom pieniężnym¹ (zwany dalej „rozporządzeniem w sprawie przekazów pieniężnych”). Rozporządzenie w sprawie przekazów pieniężnych określa przepisy nakładające na dostawców usług płatniczych wymóg przekazywania informacji na temat zleceniodawcy na każdym etapie łańcucha płatności do celów zapobiegania praniu pieniędzy i finansowania terroryzmu, prowadzenia dochodzeń w przypadkach prania pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz wykrywania tych praktyk. Rozporządzenie ma na celu głównie wdrożenie zalecenia specjalnego VII o przekazach pieniężnych, przyjętego przez Grupę Specjalną ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy². Celem rozporządzenia jest zadbanie o to, aby międzynarodowe standardy były transponowane jednolicie w całej Unii, a w szczególności, aby nie było dyskryminacji między płatnościami krajowymi w obrębie danego państwa członkowskiego a płatnościami transgranicznymi między państwami członkowskimi. Wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia w sprawie przekazów pieniężnych ma na celu zwiększenie możliwości śledzenia płatności oraz dostosowanie ram UE do nowych zaleceń

¹ Dz.U. L 345 z 8.12.2006, s. 1.

² FATF jest światowym organem powołanym na szczycie G7 w 1989 r. i jest uznany za organ wyznaczający światowe standardy w zwalczaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu.

FATF. Według wniosku przy zmianie rozporządzenia należy się skupić na a) zwiększeniu skuteczności systemów przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, b) zwiększeniu jasności i spójności przepisów we wszystkich państwach członkowskich oraz c) rozszerzeniu zakresu przepisów, aby objąć nimi nowe zagrożenia i słabe punkty.

Zmiana rozporządzenia w sprawie przekazów pieniężnych jest ściśle powiązana z przedstawionym w tym samym czasie wnioskiem¹ dotyczącym dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu² (zwana dalej „trzecią dyrektywą w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy”), która określa ramy służące ochronie prawidłowego funkcjonowania, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz zaufania do całego systemu finansowego przed zagrożeniami związanymi z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, oraz dyrektywy 2006/70/WE³ („dyrektywy wykonawczej”), która ustanawia środki wykonawcze do trzeciej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy.

Rozporządzenie w sprawie przekazów pieniężnych uzupełnia te środki, ponieważ zapewnia właściwym organom ścigania natychmiastowy dostęp do podstawowych informacji na temat zleciodawcy transferów środków pieniężnych, wspiera ich w wykrywaniu, badaniu, ściganiu terrorystów lub innych przestępców oraz lokalizowaniu mienia terrorystów. Oba te wnioski mają wspólny cel, a mianowicie zmianę istniejących unijnych ram w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, aby poprawić ich skuteczność, zapewniając przy tym zgodność ram unijnych z międzynarodowymi standardami.

Sprawozdawca z zadowoleniem odnosi się do celu wniosku, jakim jest zwiększenie skuteczności systemów przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu przy jednoczesnym utrzymaniu reputacji unijnego systemu finansowego. Proponowane poprawki mają na celu jeszcze większą poprawę skuteczności systemu poprzez zaostrzenie wymogów przejrzystości dzięki rozszerzeniu zakresu wymaganych informacji. Ponadto sprawozdawca uważa, że wprowadzenie progu, aby móc skorzystać z odstępstwa przewidzianego w ust. 3, stanowi niepotrzebne obciążenie. Zniesienie tego progu może zapewnić skuteczniejsze monitorowanie transakcji dzięki rozszerzeniu wymogów weryfikacji. Należy również ujednolicić definicje z definicjami zawartymi w dyrektywie w sprawie usług płatniczych (2007/64/WE). Aby zwiększyć przydatność rozporządzenia, należy również uwzględnić nowe środki wynikające z postępu technicznego.

POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Gospodarczej i Monetarniej oraz do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwych, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

¹ COM(2013) 45 final.

² Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15.

³ Dz.U. L 214 z 4.8.2006, s. 29.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Przepływy **brudnych** pieniędzy **realizowane za pośrednictwem transferów środków pieniężnych mogą szkodzić** stabilności **i wiarygodności** sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla rynku **wewnętrznego**. Terroryzm wstrząsa podwalinami naszego społeczeństwa. Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z **przestępstwa**, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **mogą stanowić** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka

(1) **Masowe** przepływy **nielegalnych** pieniędzy **szkodzą strukturze, stabilności i wiarygodności** sektora finansowego oraz **stanowią** zagrożenie dla **jednolitego** rynku **i rozwoju międzynarodowego, a** terroryzm wstrząsa podwalinami naszego społeczeństwa. **Przepływom nielegalnych pieniędzy znacznie sprzyja istnienie złożonych struktur korporacyjnych działających na terytoriach zapewniających tajemnicę transakcji i za pośrednictwem takich terytoriów, które często określa się też mianem rajów podatkowych.** Działania przestępców i ich wspólników podejmowane czy to w celu ukrycia pochodzenia korzyści z **przestępstwa**, czy też w celu przekazania pieniędzy na cele terrorystyczne, **stanowią obecnie** poważne zagrożenie dla prawidłowego funkcjonowania, integralności i stabilności systemu transferu środków pieniężnych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z

Poprawka

(9) Z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyłączyć transfery środków pieniężnych, które wiążą się z

małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika. Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami.

małym ryzykiem prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wyłączenia tego rodzaju powinny objąć karty kredytowe lub debetowe, telefony komórkowe lub inne urządzenia cyfrowe lub informatyczne, wypłaty z bankomatów, płatności podatków, grzywien lub innych należności oraz transfery środków pieniężnych, w przypadku których zarówno płatnik, jak i odbiorca są dostawcami usług płatniczych działającymi we własnym imieniu. Ponadto w celu uwzględnienia specyfiki krajowych systemów płatniczych państwa członkowskie mogą objąć wyłączeniem również elektroniczne polecenia przelewu, pod warunkiem że zawsze istnieje możliwość prześledzenia drogi transferu środków pieniężnych z powrotem do płatnika. Zwolnienie to nie może jednak obowiązywać w przypadku, gdy karta debetowa lub kredytowa, telefon komórkowy lub inne urządzenie cyfrowe lub informatyczne (w systemie abonamentowym lub przedpłaconym) wykorzystywane są do realizacji transferu między dwiema osobami. ***Biorąc pod uwagę dynamiczny postęp technologiczny, należy rozważyć możliwość rozszerzenia zakresu rozporządzenia, aby objąć nim e-pieniądz oraz inne nowe metody płatnicze.***

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Aby ***sprawność systemów płatniczych nie uległa pogorszeniu, należy zróżnicować wymogi w zakresie weryfikacji dla transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku i transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku. Aby***

Poprawka

(10) Aby wypośrodkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w

wypośredkować między ryzykiem wyparcia transakcji poza oficjalny obieg wskutek stosowania zbyt surowych wymogów identyfikacyjnych a potencjalnym zagrożeniem terrorystycznym, którego źródłem mogą być transfery środków pieniężnych opiewające na niewielkie kwoty, w przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien być stosowany jedynie w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR. ***W przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych za pośrednictwem rachunku dostawcy usług płatniczych nie powinni być zobowiązani do weryfikowania informacji o płatniku przekazywanych wraz z każdym transferem środków pieniężnym, jeżeli wypełnione zostały obowiązki wynikające z dyrektywy [xxxx/yyyy].***

przypadku transferów środków pieniężnych realizowanych bez pośrednictwa rachunku obowiązek weryfikacji, czy informacje o płatniku są dokładne, powinien być stosowany jedynie w przypadku pojedynczych transferów środków pieniężnych na kwotę ponad 1 000 EUR, ***z zastrzeżeniem prawa państw członkowskich do obniżenia lub zniesienia tego progu w zależności od wyników krajowej oceny ryzyka.***

Uzasadnienie

Celem przedmiotowego rozporządzenia jest harmonizacja informacji o płatniku i odbiorcy, które towarzyszą transferom środków pieniężnych (art. 1 rozporządzenia).

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) W przypadku transferów środków pieniężnych wykonywanych przez pojedynczego płatnika do kilku odbiorców, wysyłanych w niedrogi sposób w postaci przelewów zbiorczych obejmujących pojedyncze transfery środków pieniężnych z Unii do odbiorców spoza Unii, należy postanowić, że takie pojedyncze transfery środków pieniężnych mogą zawierać

Poprawka

(13) W przypadku transferów środków pieniężnych wykonywanych przez pojedynczego płatnika do kilku odbiorców, wysyłanych w niedrogi sposób w postaci przelewów zbiorczych obejmujących pojedyncze transfery środków pieniężnych z Unii do odbiorców spoza Unii, należy postanowić, że takie pojedyncze transfery środków pieniężnych mogą zawierać

jedynie numer rachunku bankowego płatnika lub jego unikatowy identyfikator **transakcji**, pod warunkiem że przelew zbiorczy zawiera pełne informacje o płatniku i odbiorcy.

jedynie numer rachunku bankowego płatnika lub jego unikatowy identyfikator, pod warunkiem że przelew zbiorczy zawiera pełne informacje o płatniku i odbiorcy.

Uzasadnienie

Identyfikator powinien odnosić się do łańcucha transakcji, a nie jedynie do transakcji pojedynczej, zaś techniczne skreślenie transakcji daje większą spójność z różnymi rodzajami identyfikatorów – wedle nazwy, a nie grupy czy uprawnienia, oraz wedle numeru rachunku, ponieważ w ten sposób środki zapobiegawcze nie ograniczają się do pojedynczego przelewu/transakcji, lecz mogą przyporządkować w każdym przypadku płatnikowi i odbiorcy unikatowy identyfikator.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak informacji o płatniku i odbiorcy.

Poprawka

(14) Aby być w stanie sprawdzić, czy wymagane informacje o płatniku i odbiorcy są dołączane do transferów środków pieniężnych, oraz pomóc w identyfikowaniu podejrzanych transakcji, dostawca usług płatniczych odbiorcy i pośredniczący dostawca usług płatniczych powinni posiadać skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak informacji o płatniku i odbiorcy **lub fakt, że informacje te są niekompletne. Dotyczy to zwłaszcza cyfrowych usług płatniczych, które ułatwiają śledzenie transferów środków pieniężnych.**

Uzasadnienie

Do brakujących lub niekompletnych informacji powinna mieć zastosowanie taka sama procedura na wypadek niewykonania zobowiązania.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązków zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego.

Poprawka

(17) Przepisy dotyczące transferów środków pieniężnych, którym nie towarzyszą informacje o płatniku lub odbiorcy lub którym towarzyszą niekompletne informacje o płatniku lub odbiorcy, mają zastosowanie bez uszczerbku dla spoczywających na dostawcach usług płatniczych i pośredniczących dostawcach usług płatniczych obowiązków zawieszenia lub odrzucenia transferów środków pieniężnych, które naruszają przepisy prawa cywilnego, administracyjnego lub karnego. ***Konieczność dysponowania informacjami identyfikującymi płatnika lub odbiorcę w transakcjach z osobami fizycznymi lub przyszłymi porozumieniami prawnymi ma zasadnicze znaczenie dla identyfikowania przestępców, którzy w przeciwnym razie mogą wykorzystywać struktury korporacyjne do ukrywania swojej tożsamości.***

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni

Poprawka

(18) Do czasu usunięcia ograniczeń technicznych, które mogą uniemożliwiać pośredniczącym dostawcom usług płatniczych wywiązanie się z obowiązku przekazywania wszystkich otrzymanych informacji o płatniku, pośredniczący dostawcy usług płatniczych powinni

ewidencjonować te informacje.
Wspomniane ograniczenia techniczne
powinny zostać usunięte z chwilą
modernizacji systemów płatniczych.

ewidencjonować te informacje.
Wspomniane ograniczenia techniczne
powinny zostać usunięte z chwilą
modernizacji systemów płatniczych. ***Aby
przewyciężyć ograniczenia techniczne,
można by wspierać stosowanie schematu
polecenia przelewu SEPA w
międzybankowych przelewach między
państwami członkowskimi a krajami
trzecimi.***

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

3) „płatnik” oznacza ***osobę fizyczną lub prawną wykonującą transfer środków pieniężnych ze swojego rachunku lub składającą zlecenie transferu środków pieniężnych;***

Poprawka

3) „płatnik” oznacza ***płatnika określonego w art. 4 pkt 7) dyrektywy 2007/64/WE;***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

4) „odbiorca” oznacza ***osobę fizyczną lub prawną będącą zamierzonym odbiorcą przekazywanych środków pieniężnych;***

Poprawka

4) „odbiorca” oznacza ***odbiorcę określonego w art. 4 pkt 8) dyrektywy 2007/64/WE;***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza *osobę fizyczną lub prawną świadczącą w ramach prowadzonej działalności zawodowej usługę polegającą na transferze środków pieniężnych;*

Poprawka

5) „dostawca usług płatniczych” oznacza *dostawcę usług płatniczych określonego w art. 4 pkt 9) dyrektywy 2007/64/WE;*

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 9

Tekst proponowany przez Komisję

9) „unikatowy identyfikator *transakcji*” oznacza *kombinację liter lub symboli określoną przez dostawcę usług płatniczych zgodnie z protokołami systemów płatności i rozrachunku lub systemów przekazywania komunikatów wykorzystywanych do transferu środków pieniężnych, która zapewnia możliwość prześledzenia przebiegu transakcji z powrotem do płatnika i odbiorcy;*

Poprawka

9) „unikatowy identyfikator” oznacza *unikatowy identyfikator określony w art. 4 pkt 21) dyrektywy 2007/64/WE;*

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi.

Poprawka

10) „transfer środków pieniężnych między osobami” oznacza transakcję między dwiema osobami fizycznymi, *które jako konsumenci działają w celach innych niż ich działalność handlowa, gospodarcza czy zawodowa.*

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) numer rachunku płatnika, jeżeli do obsługi transferu środków pieniężnych wykorzystano rachunek, lub unikatowy identyfikator *transakcji*, jeżeli do tego celu rachunku nie wykorzystano;

Poprawka

b) numer rachunku płatnika, jeżeli do obsługi transferu środków pieniężnych wykorzystano rachunek, lub unikatowy identyfikator, jeżeli do tego celu rachunku nie wykorzystano;

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika weryfikuje dokładność informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

Poprawka

3. Przed transferem środków pieniężnych dostawca usług płatniczych płatnika weryfikuje dokładność *pełnych* informacji, o których mowa w ust. 1, na podstawie dokumentów, danych lub informacji uzyskanych z wiarygodnego i niezależnego źródła.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika nie weryfikuje jednak informacji, o których mowa w ust. 1, jeżeli kwota transferu nie przekracza 1 000 EUR i dany transfer środków pieniężnych zdaje się nie być powiązany z innymi transferami środków

Poprawka

5. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 3, w przypadku transferów środków pieniężnych niewykonywanych z rachunku dostawca usług płatniczych płatnika nie weryfikuje jednak informacji, o których mowa w ust. 1, jeżeli kwota transferu nie przekracza 1 000 EUR i dany transfer środków pieniężnych zdaje się nie być powiązany z innymi transferami środków

pieniężnych, opiewającymi – wraz z przedmiotowym transferem – na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.

pieniężnych, opiewającymi – wraz z przedmiotowym transferem – na kwotę przekraczającą 1 000 EUR.

Państwa członkowskie mogą obniżyć lub znieść ten próg, jeżeli w krajowej ocenie ryzyka zalecono nasilenie kontroli transferów środków pieniężnych niezrealizowanych z rachunku. Państwa członkowskie korzystające z tego odstępstwa informują o tym Komisję.

Uzasadnienie

Kwestia weryfikacji pozostaje poza niniejszym procesem harmonizacji oraz odnosi się bezpośrednio do ogólnego systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy. Uważamy, że odmienne podejście przyjmowane w tej kwestii w niektórych państwach członkowskich nie wpływa negatywnie na główny cel przedmiotowego rozporządzenia. W niektórych przypadkach wskazane byłoby ściślejsze kontrolowanie transakcji na kwotę poniżej 1 000 EUR.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych podaje się wyłącznie numer rachunku płatnika lub jego unikatowy identyfikator **transakcji**.

Poprawka

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i 2, w przypadku gdy dostawca (dostawcy) usług płatniczych zarówno płatnika, jak i odbiorcy ma (mają) siedzibę na terenie Unii, w momencie realizacji transferu środków pieniężnych podaje się wyłącznie **pełne imię i nazwisko albo pełną nazwę zleceniodawcy** oraz numer rachunku płatnika lub jego unikatowy identyfikator transakcji.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Informacje te **nie muszą być weryfikowane pod kątem prawidłowości, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.**

Poprawka

Informacje te **są weryfikowane zgodnie z postanowieniami art. 4 ust. 4 i 5.**

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

Poprawka

4. W przypadku transferów w maksymalnej wysokości 1 000 EUR, w sytuacji gdy dostawca usług płatniczych płatnika ma siedzibę poza terytorium Unii, dostawca usług płatniczych odbiorcy nie musi weryfikować informacji dotyczących odbiorcy, chyba że istnieje podejrzenie prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

Państwa członkowskie mogą obniżyć lub znieść ten próg, jeżeli w krajowej ocenie ryzyka zalecono nasilenie kontroli transferów środków pieniężnych niezrealizowanych z rachunku. Państwa członkowskie korzystające z tego odstępstwa informują o tym Komisję.

Uzasadnienie

Ostatecznie w praktyce w każdym wypadku konieczny będzie jakiś rodzaj weryfikacji, tak by uniknąć nadużyć oraz zapewnić, że osoba otrzymująca środki jest w istocie odbiorcą wskazanym przez płatnika.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

Poprawka

2. Pośredniczący dostawca usług płatniczych posiada skuteczne procedury pozwalające wykryć ewentualny brak **lub ewentualną niekompletność** następujących informacji o płatniku i odbiorcy:

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i 7 przez okres pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać usunięte, chyba że przepisy prawa krajowego stanowią inaczej, w którym to przypadku prawo krajowe określa okoliczności, w jakich dostawcy usług płatniczych mogą lub muszą w dalszym ciągu przechowywać te dane. Państwa członkowskie mogą dopuścić dalsze przechowywanie danych lub wymagać ich dalszego przechowywania tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat.

Poprawka

Dostawca usług płatniczych płatnika oraz dostawca usług płatniczych odbiorcy przechowują dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4, 5, 6 i 7 przez okres pięciu lat. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 i 3, pośredniczący dostawca usług płatniczych musi przechowywać przez okres pięciu lat dokumentację zawierającą wszystkie otrzymane informacje. Po upływie tego okresu dane osobowe muszą zostać usunięte, chyba że przepisy prawa krajowego stanowią inaczej, w którym to przypadku prawo krajowe określa okoliczności, w jakich dostawcy usług płatniczych mogą lub muszą w dalszym ciągu przechowywać te dane. Państwa członkowskie mogą dopuścić dalsze przechowywanie danych lub wymagać ich dalszego przechowywania tylko wówczas, jeśli jest to konieczne do zapobiegania przypadkom prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, lub też wykrywania lub badania tych przypadków. Maksymalny okres przechowywania danych po wykonaniu transferu środków pieniężnych nie może przekroczyć dziesięciu lat, **a dane osobowe należy przechowywać zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych**

[yyyy/xxxx].

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) stosowną ochronę osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

Poprawka

b) stosowną ochronę **informatorów i** osób, które ujawniają potencjalne lub popełnione naruszenia;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków w celu zapewnienia przestrzegania tych wymogów.

Poprawka

Państwa członkowskie zobowiązują właściwe organy do skutecznego monitorowania przestrzegania wymogów niniejszego rozporządzenia i podejmowania niezbędnych środków w celu zapewnienia przestrzegania tych wymogów. ***Europejski Urząd Nadzoru Bankowego) (EUNB) mógłby sporządzić bardziej szczegółowe wytyczne do procesu wdrożenia, w tym wytyczne w sprawie definicji niektórych terminów i praktyk. Aby sporządzić takie wytyczne, należy opublikować przykłady najlepszych praktyk stosowanych przez państwa, które zadowolająco wdrożyły rozporządzenie.***

PROCEDURA

Tytuł	Informacje towarzyszące transferom środków pieniężnych	
Odsyłacze	COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)	
Komisje przedmiotowo właściwe Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 12.3.2013	
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Tadeusz Zwiefka 20.6.2013	
Art. 51 – Wspólne posiedzenia komisji Data ogłoszenia na posiedzeniu	10.10.2013	
Rozpatrzenie w komisji	17.9.2013	
Data przyjęcia	26.11.2013	
Wynik głosowania końcowego	+: 22 –: 0 0: 0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss	

PROCEDURA

Tytuł	Informacje towarzyszące transferom środków pieniężnych			
Odsyłacze	COM(2013) 44 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)			
Data przedstawienia w PE	5.2.2013			
Komisje przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013		
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	DEVE 12.3.2013	IMCO 12.3.2013	JURI 12.3.2013	PETI 12.3.2013
Opinia niewydana Data wydania decyzji	IMCO 20.3.2013	PETI 19.2.2013		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Mojca Kleva Kekuš 12.9.2013	Timothy Kirkhope 12.9.2013		
Wspólne posiedzenia komisji – art. 51 Data ogłoszenia na posiedzeniu	10.10.2013			
Rozpatrzenie w komisji	28.11.2013	9.1.2014		
Data przyjęcia	13.2.2014			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	57 5 1		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Jan Philipp Albrecht, Burkhard Balz, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Udo Bullmann, Philip Claeys, Carlos Coelho, George Sabin Cutaș, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Ioan Enciu, Frank Engel, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Kinga Gál, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sylvie Goulard, Sylvie Guillaume, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Othmar Karas, Timothy Kirkhope, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Juan Fernando López Aguilar, Astrid Lulling, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Hans-Peter Martin, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Sławomir Nitrás, Ivari Padar, Georgios Papanikolaou, Anni Podimata, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Olle Schmidt, Peter Simon, Birgit Sippel, Renate Sommer, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Rui Tavares, Marianne Thyssen, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Pablo Zalba Bidegain, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Lajos Bokros, Bas Eickhout, Ana Gomes, Mojca Kleva Kekuš, Jan Mulder, Raül Romeva i Rueda, Marco Scurria, Salvador Sedó i Alabart, Emilie Turunen			
Data złożenia	24.2.2014			